



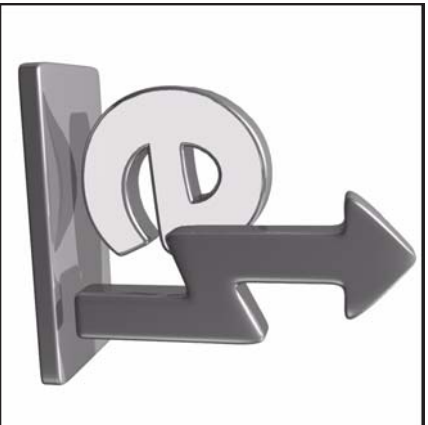
**Données techniques**  
**Dati tecnici**  
**Technical data**  
**Технически характеристики**



**fr, it**..... 4200 1018 4600  
**en, ru**..... 4200 1018 4700



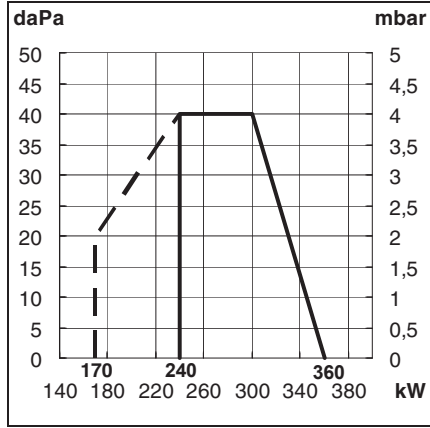
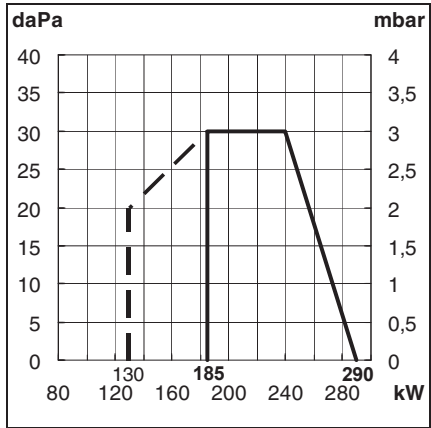
**Schémas électrique et hydraulique**  
**Schemi elettrico e idraulico**  
**Electric and hydraulic diagrams**  
**Электрические и гидравлические схемы**



**Pièces de rechange**  
**Pezzi di ricambio**  
**Spare parts list**  
**Запчасти**



				NC29 H201A	NC36 H201A
<b>Puissance du brûleur</b> min./max. kW	<b>Potenza del bruciatore</b> min./max. kW	<b>Burner power</b> min./max. kW	<b>Мощность горелки</b> мин./макс., кВт	(130) 185 - 290	(170) 240- 360
<b>Débit de fuel</b> min./max. kg/h	<b>Portata gasolio</b> min./max. kg/h	<b>Fuel oil flow rate</b> min./max. kg/h	<b>Расход топлива</b> мин./макс., кг/ч	(10,9) 15,6 - 24,4	(14,3) 20,2 - 30,3
<b>Rapport de régulation</b>	<b>Rapporto di regolazione</b>	<b>Regulating ratio</b>	<b>Коэффициент регулирования</b>	1 : 1,4	
<b>Combustible</b> Fuel EL selon les normes nationales	<b>Combustibile</b> Gasolio EL conforme alle norme nazionali	<b>Fuel</b> Extra-light fuel oil conforming to national standards	<b>Топливо</b> Сверхлегкое топливо (EL) согласно нормам страны эксплуатации	(EL) H <sub>u</sub> = 11,86 kWh/kg	
<b>Classe d'émission</b> selon l'EN 267 en fuel EL : NOx < 185mg/kWh, dans les conditions d'essai normalisées	<b>Classe di emissione</b> a norma EN 267 in gasolio EL: NOx < 185 mg/kWh nelle condizioni di prova standardizzate	<b>Emissions class</b> conforms to EN 267 For EL fuel oil: NOx < 185mg/kWh, under standardised test conditions	<b>Класс выброса загрязняющих веществ</b> по стандарту EN 267 на сверхлегком дизельном топливе: NOx < 185 мг/кВт.ч при стандартных условиях испытаний	2	
<b>Coffret de sécurité</b>	<b>Programmatore di sicurezza</b>	<b>Control unit</b>	<b>Блок управления и безопасности</b>	TCH 2xx	
<b>Pompe fuel, débit</b>	<b>Pompa gasolio, portata</b>	<b>Fuel oil pump, flow rate</b>	<b>Топливный насос, подача</b>	AT2 45D 50ltr./h - 0 bar	
<b>Electrovannes</b> sur pompe fuel	<b>Elettrovalvole</b> su pompa gasolio	<b>Solenoid valves</b> on oil pump	<b>Электромагнитные клапаны</b> топливного насоса	x	
<b>Diamètre des flexibles d'aspiration (mm)</b>	<b>Diametro dei tubi flessibili di aspirazione (mm)</b>	<b>Suction hose diameter (mm)</b>	<b>Диаметр всасывающих шлангов, мм</b>	6 x 8	
<b>Système hydraulique</b> à 2 allures	<b>Sistema idraulico</b> bistadio	<b>Hydraulic system</b> 2-stage	<b>Гидросистема</b> 2 ступени	x	
<b>Commande du volet d'air</b> servomoteur	<b>Comando della serranda dell'aria</b> servomotore	<b>Air flap control</b> Servomotor	<b>Привод воздушной заслонки</b> серводвигатель	STE 4,5	
<b>Surveillance de flamme</b> Cellule	<b>Sorveglianza della fiamma</b> Rivelatore di fiamma	<b>Flame monitoring</b> Cell	<b>Контроль пламени</b> Фоторезистор	MZ 770 S	
<b>Allumeur</b>	<b>Accenditore</b>	<b>Igniter</b>	<b>Устройство розжига</b>	EBI	
<b>Moteur</b> 2840min. <sup>-1</sup>	<b>Motore</b> 2840 min. <sup>-1</sup>	<b>Motor</b> 2840min. <sup>-1</sup>	<b>Электродвигатель</b> 2840 об/мин	250 W	300 W
<b>Tension</b>	<b>Tensione</b>	<b>Voltage</b>	<b>Напряжение</b>	230V - 50Hz	
<b>Puissance électrique absorbée</b> (en service)	<b>Potenza elettrica assorbita</b> (in servizio)	<b>Power consumption</b> (in operation)	<b>Потребляемая электрическая мощность: (при работе)</b>	445 W	540 W
<b>Poids</b> environ kg	<b>Peso circa kg</b>	<b>Approximate weight kg</b>	<b>Приблизительная масса, кг</b>	30	
<b>Indice de protection</b>	<b>Classe di protezione</b>	<b>Protection level</b>	<b>Класс электрозащиты</b>	IP 41	
<b>Niveau acoustique</b> mesuré selon ISO9614 (LwA)	<b>Livello sonoro</b> misurato secondo ISO9614 (LwA)	<b>Sound level</b> measured in accordance with ISO9614 (LwA)	<b>Уровень шума</b> измеренный согласно ISO9614 (LwA)	70	
<b>Température ambiante de stockage</b> min./max	<b>Temperatura ambiente di immagazzinamento</b> min./max.	<b>Ambient temperature for storage</b> min./max.	<b>Температура окружающего воздуха хранения</b> Min./Макс.	- 20 ... + 70°C	
<b>Température ambiante de fonctionnement</b> min./max	<b>Temperatura ambiente di lavoro</b> min./max.	<b>Ambient temperature in operation</b> min./max.	<b>Температура окружающего воздуха рабочая</b> Min./Макс.	- 10 ... + 60°C	



**Courbes de puissance**

La courbe de puissance représente la puissance du brûleur en fonction de la pression régnant dans le foyer. Elle correspond aux valeurs max. mesurées d'après la norme EN267, sur un tunnel normalisé.

**Pour le choix du brûleur, il faut tenir compte du coefficient de rendement de la chaudière.**

Calcul de la puissance calorifique :

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q<sub>F</sub> = Puissance calorifique (kW)

Q<sub>N</sub> = Puissance nominale chaudière (kW)

η = Rendement chaudière (%)

**Curve di potenza**

La curva di potenza indica la potenza del bruciatore in funzione della pressione della camera di combustione. Corrisponde ai valori max. misurati secondo la norma EN267, su un tunnel normalizzato.

**Per la scelta del bruciatore occorre tener conto del coefficiente di rendimento della caldaia.**

Calcolo della potenza calorifica:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q<sub>F</sub> = Potenza calorifica (kW)

Q<sub>N</sub> = Potenza nominale caldaia (kW)

η = Rendimento della caldaia (%)

**Working fields**

The working field shows burner output as a function of combustion chamber pressure. It corresponds to the maximum values specified by EN267, measured at the test fire tube.

**The efficiency rating of the boiler should be taken into account when selecting a burner.**

Calorific power calculation:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q<sub>F</sub> = Calorific power (kW)

Q<sub>N</sub> = Boiler rated output (kW)

η = Boiler efficiency (%)

**Кривые мощности**

Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Она соответствует максимальным значениям, измеренным в соответствии со стандартом EN267 в стандартном канале.

**При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.**

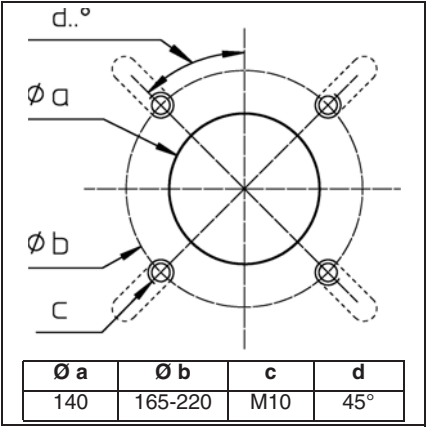
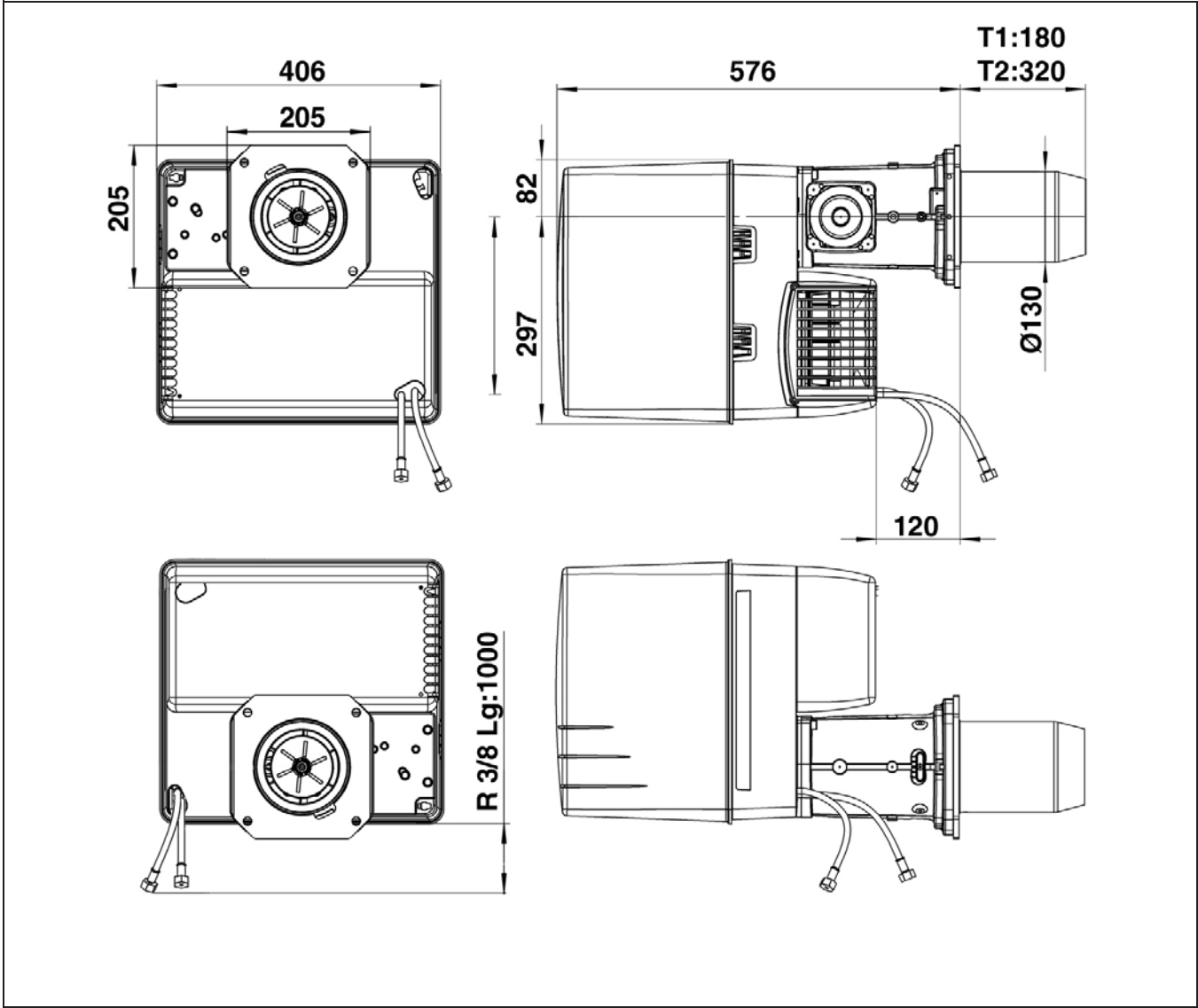
Расчет тепловой мощности:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q<sub>F</sub> = Тепловая мощность, кВт

Q<sub>N</sub> = Номинальная мощность котла, кВт

η = КПД котла (%)

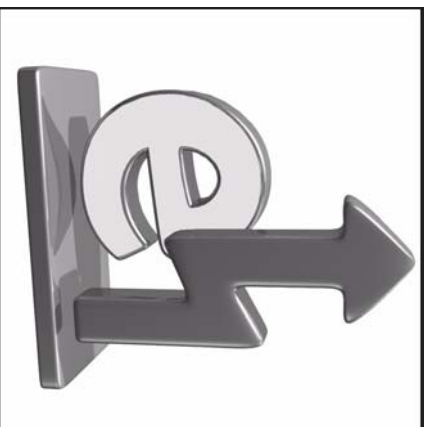




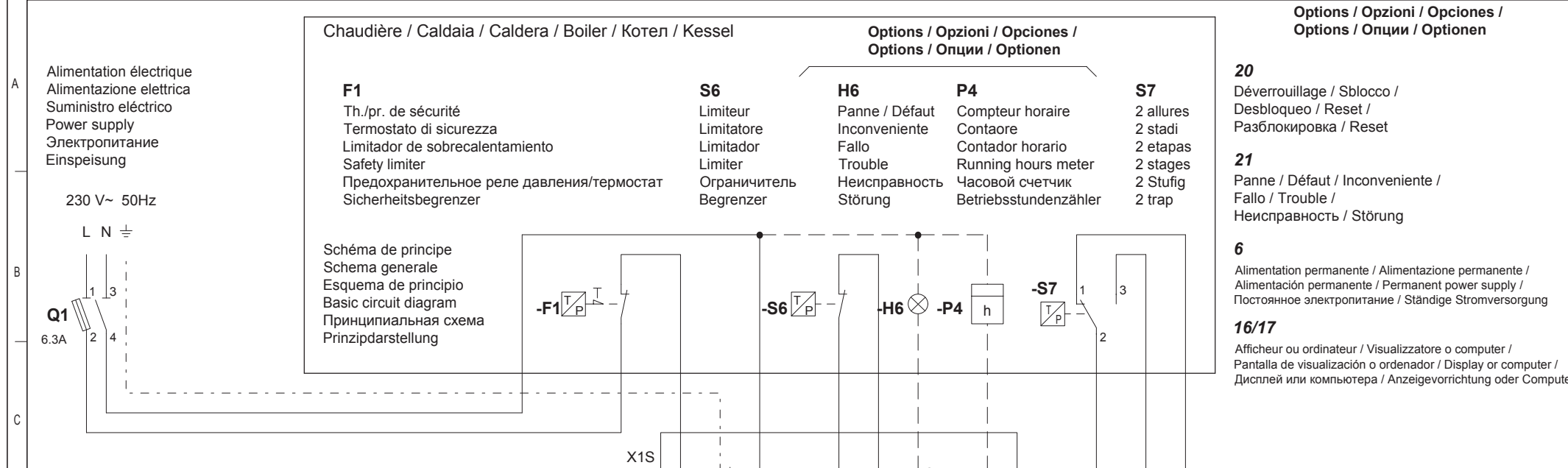
---

**Schémas électrique et hydraulique**  
**Schemi elettrico e idraulico**  
**Electric and hydraulic diagrams**  
**Электрические и гидравлические схемы**

..... **4201 1000 4700**



NC29 H201A T1	3 832 051
NC29 H201A T2	3 832 658
NC36 H201A T1	3 832 049
NC36 H201A T2	3 832 657

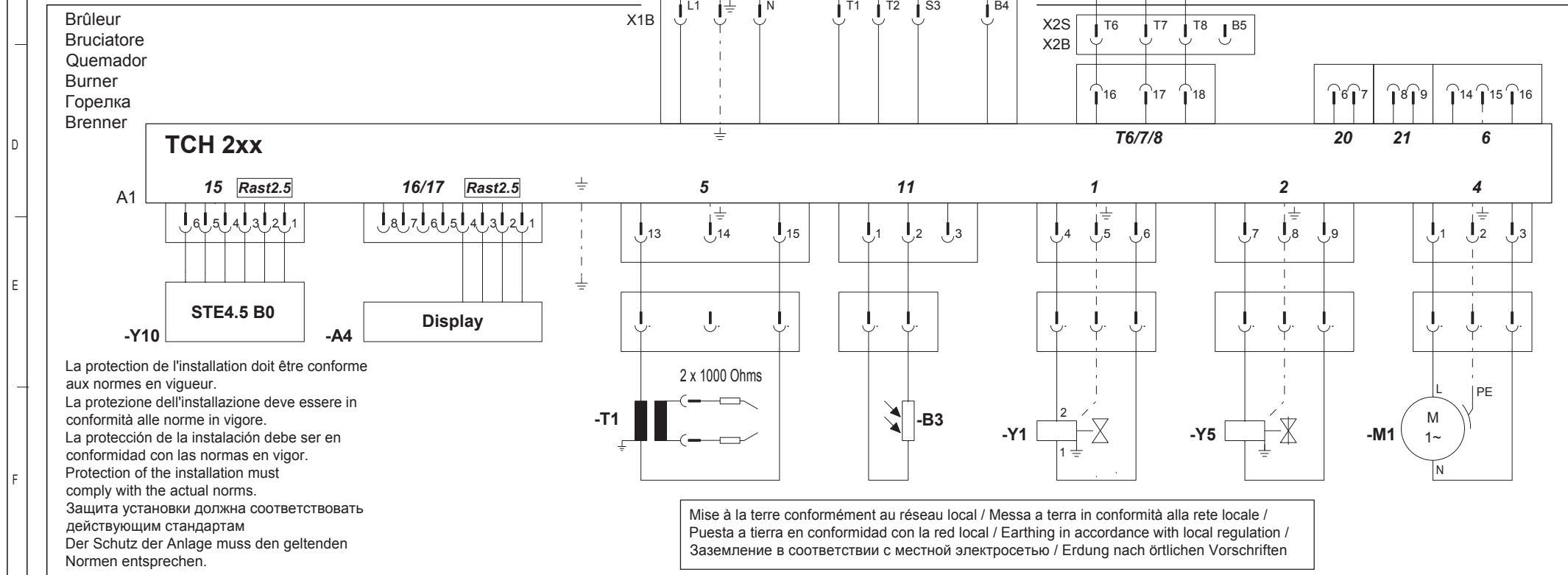


**20**  
Déverrouillage / Sblocco /  
Desbloqueo / Reset /  
Разблокировка / Reset

**21**  
Panne / Défaut / Inconveniente /  
Fallo / Trouble /  
Неисправность / Störung

**6**  
Alimentation permanente / Alimentazione permanente /  
Alimentación permanente / Permanent power supply /  
Постоянное электропитание / Ständige Stromversorgung

**16/17**  
Afficheur ou ordinateur / Visualizzatore o computer /  
Pantalla de visualización o ordenador / Display or computer /  
Дисплей или компьютера / Anzeigevorrichtung oder Compute



A

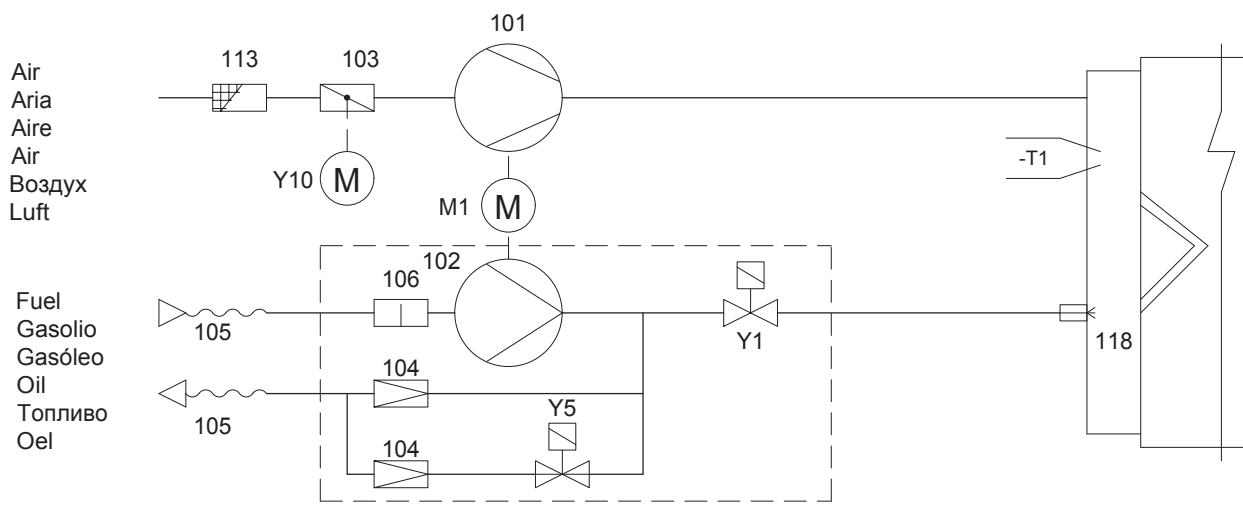
B

C

D

E

F



<b>A1</b>	Coffret de contrôle	Programmatore di comando	Caja de mando y seguridad	Control and safety unit	Блок контроля	Feuerungsautomat
<b>A4</b>	Afficheur	Visualizzatore	Pantalla de visualización	Display	Дисплей	Display
<b>B3</b>	Cellule	Rivelatore di fiamma	Detector de llama	Cell	Секция	Flammenwächter
<b>M1</b>	Moteur du brûleur	Motore del bruciatore	Motor del quemador	Burner motor	Двигатель горелки	Brennermotor
<b>T1</b>	Transformateur d'allumage	Trasformatore d'accensione	Transformador de encendido	Ignition transformer	Трансформатор розжига	Zündtrafo
<b>Y1/Y5</b>	Vanne fuel	Valvola gasolio	Válvula fuel-oil	Fuel oil valve	Топливный клапан	Ölventil
<b>Y10</b>	Servomoteur	Servomotore	Servomotor	Servomotor	Серводвигатель	Stellantrieb
<b>101</b>	Ventilateur	Ventilatore	Ventilador	Blower	Вентилятор	Ventilator
<b>102</b>	Pompe	Pompa	Bomba	Pump	Насос	Pumpe
<b>103</b>	Volet d'air	Serranda aria	Trampilla de aire	Air flap	Воздушная заслонка	Luftklappe
<b>104</b>	Régulateur de pression	Regolatore della pressione	Regulador de presión	Pressure regulator	Регулятор давления	Druckregler
<b>105</b>	Flexible	Tubi flessibili	Manguera	Hose	Шланг	Schlauch
<b>106</b>	Filtre	Filtro	Filtro	Filter	Фильтр	Filter
<b>113</b>	Grille d'aspiration	Scatola dell'aria	Caja de aire	Air box protection	Вентиляционная решетка	Ansauggitter
<b>118</b>	Gicleur	Ugello	Pulverizador	Nozzle	Форсунка	Düse





**NC29 H201A  
NC36 H201A**

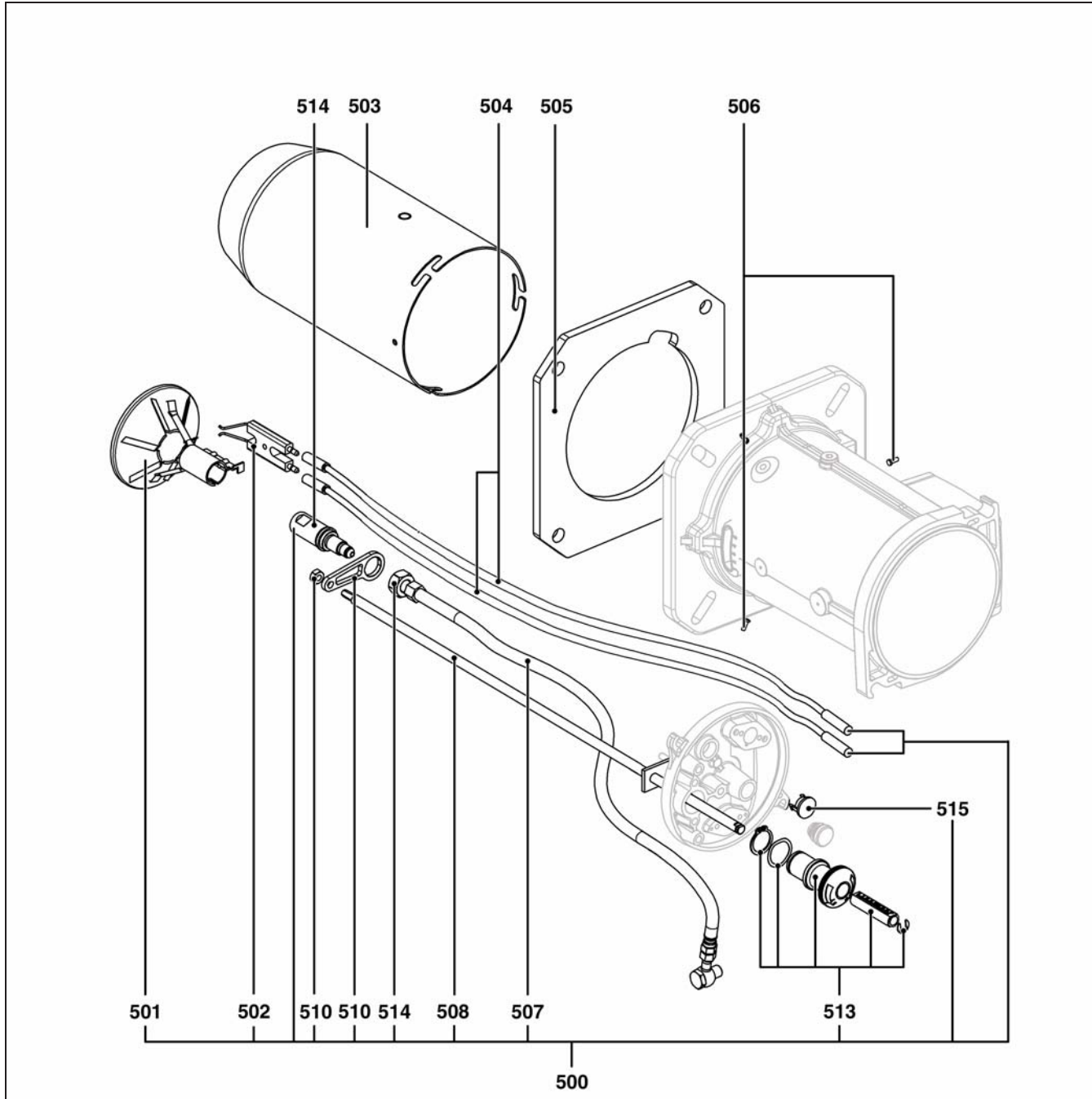


**Pièces de rechange  
Pezzi di ricambio  
Spare parts list  
Список запчастей**



NC29 H201A T1	3 832 051
NC29 H201A T2	3 832 658
NC36 H201A T1	3 832 049
NC36 H201A T2	3 832 657

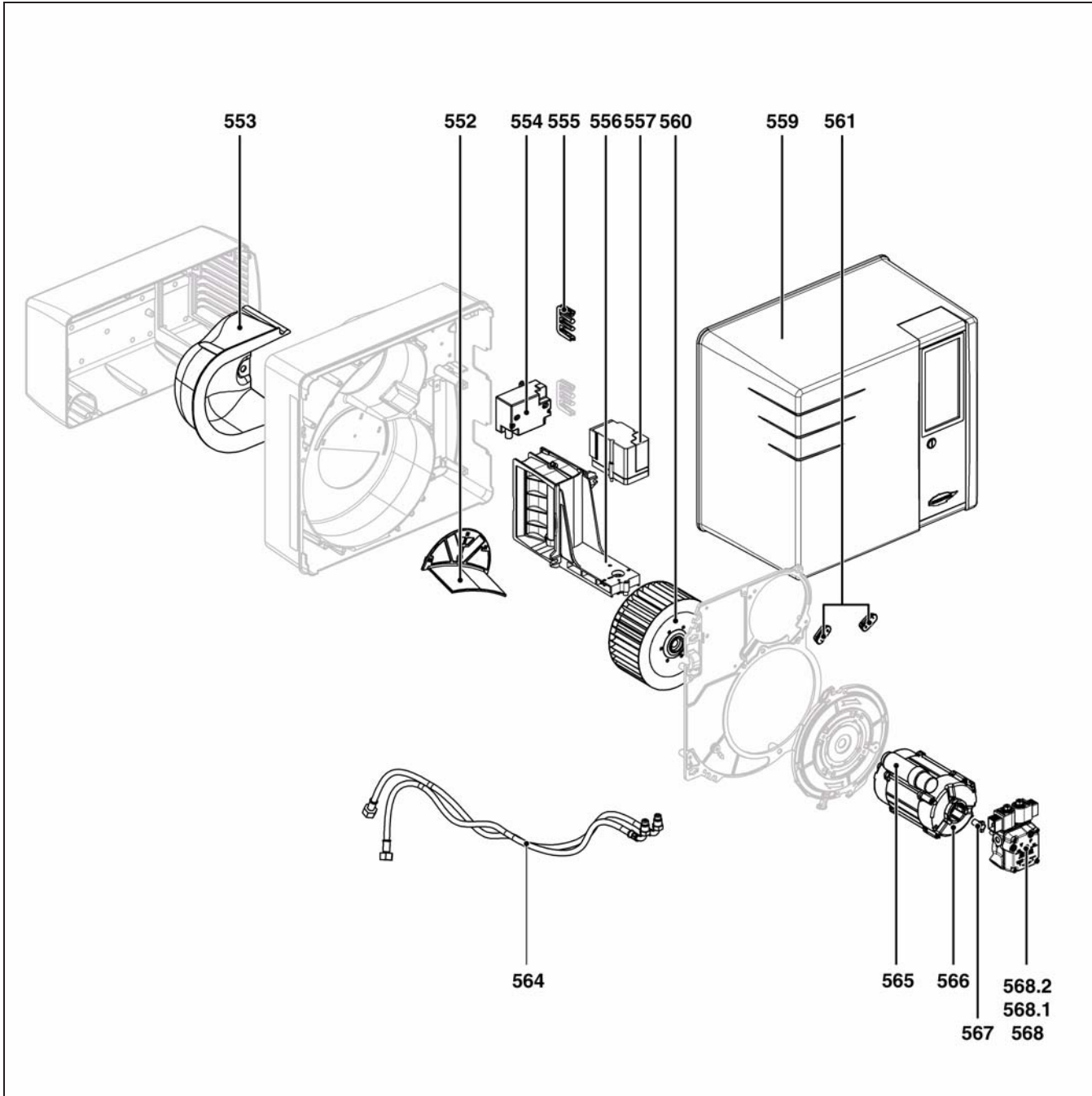




Pos.		Art. Nr.	
500	NC 29 Lg 480 T1	65 300 505	
	NC 29 Lg 620 T2	65 300 506	
	NC 36 Lg 480 T1	65 300 533	
	NC 36 Lg 620 T2	65 300 534	
501	NC29	13 015 751	
	NC36	13 022 283	
502	NC29/36	13 015 846	♻️
503	NC29/36		
	Ø130/100/90 x 245 T1 x 385 T2	65 300 507 65 300 508	
504	NC29/36		
	Lg 850 T1 Lg 1050 T2	13 015 229 13 020 808	
505	NC29/36	13 018 590	
506	NC29/36	13 007 804	
507	NC29/36		
	Lg 800 T1 Lg 1020 T2	13 017 123 13 020 813	♻️ ♻️
508	NC29/36		
	T1 T2	65 300 509 65 300 510	
510	NC29/36	65 300 511	
513	NC29/36	13 007 852	
514	NC29/36	65 300 512	
515	NC29/36	13 007 807	

Pos.	Désignation	Descrizione	Description	Назначение
500	Ligne gicleur équipée	Linea porta ugello equipaggiata	Fitted nozzle line	Линия форсунки в сборе
501	Défecteur	Bocchettone con piastra forata	Baffle plate	Дефлектор
502	Bloc-électrodes	Blocco elettrodi	Electrode block	Блок электродов
503	Tube du brûleur + vis	Tubo del bruciatore + viti	Burner tube + screw	Сопло горелки + винты
504	Câble d'allumage	Cavo accensione	Ignition lead	Кабель розжига
505	Joint/façade chaudière	Guarnizione/lato frontale caldaia	Gasket/front of the burner	Уплотнительная прокладка/внешняя сторона котла
506	Vis M6 (à gauche) fixation du tube du brûleur x3	Vite M6 (a sinistra) fissaggio del tubo del bruciatore x3	M6 screw (on the left), for burner tube mounting x3	Винт М6 (с левой резьбой) крепления сопла горелки x3
507	Flexible ligne fuel	Flessibile linea gasolio	Fuel line hose	Шланг дизельной линии
508	Tige de réglage	Astina di regolazione	Adjustment spindle	Регулировочный стержень
510	Lunette + écrou	Lunetta + dado	Support ring + nut	Люнет + гайка
513	Bouton de commande de la ligne gicleur	Pulsante di comando della linea porta ugello	Nozzle line control button	Кнопка включения линии форсунки
514	Porte-gicleur + écrou	Porta ugello + dado	Nozzle holder + nut	Держатель форсунки + гайка
515	Voyant	Spia	Indicator light	Сигнальная лампа

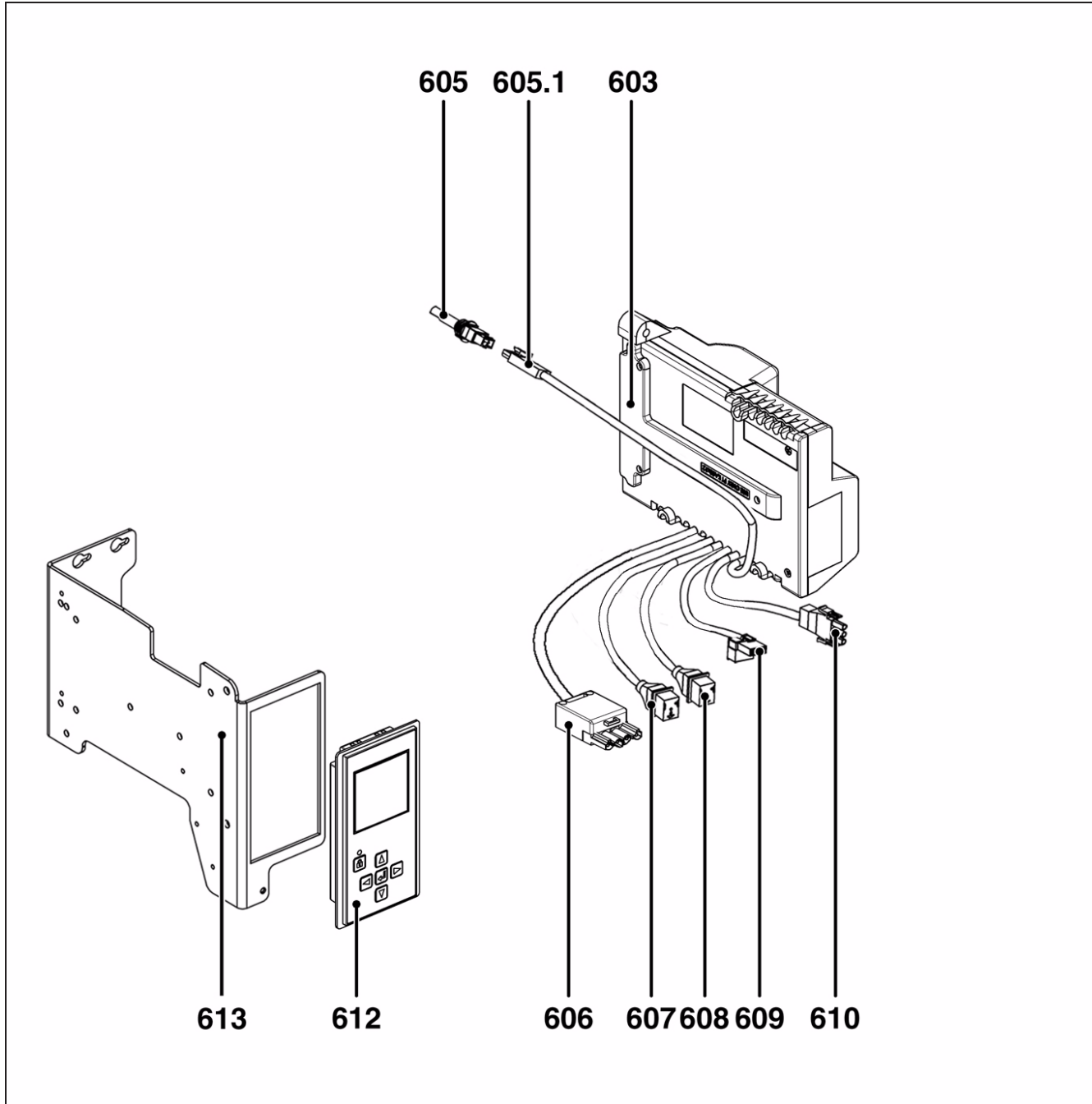




Pos.		Art. Nr.	
552	NC29 NC36	65 300 513 65 300 525	
553	NC29 / NC36	65 300 518	
554	NC29 / NC36	13 009 663	
555	NC29 / NC36	13 016 845	
556	NC29 / NC36	65 300 514	
557	NC29 / NC36	65 300 527	
559	NC29 / NC36	65 300 601	
560	NC29 / NC36	13 021 143	
561	NC29 / NC36	65 300 517	
564	NC29 / NC36	13 004 833	
565	NC29; 5 $\mu$ F NC36; 8 $\mu$ F	65 300 574 65 300 577	
566	NC29 NC36	65 300 520 65 300 528	
567	NC29 / NC36	13 015 526	
568	NC29 / NC36	13 012 002	
568.1	NC29 / NC36	13 010 470	☞
568.2	NC29 / NC36	13 010 006	



Pos.	Désignation	Descrizione	Description	Назначение
552	Recyclage d'air	Ricircolo dell'aria	Air recycling	Рециркулятор воздуха
553	Isolation phonique	Isolamento fonico	Sound insulation	Звукоизоляция
554	Allumeur	Accenditore	Igniter	Устройство розжига
555	Passe fil	Passa filo	Cable grommet	Муфта прокладки провода
556	Volet d'air	Serranda dell'aria	Air flap	Воздушная заслонка
557	Servomoteur	Servomotore	Servomotor	Серводвигатель
559	Capot équipé	Coperchio	Fitted cover	Кожух в сборе
560	Turbine	Turbina	Turbine	Рабочее колесо
561	Passe fil	Passa filo	Cable grommet	Муфта прокладки провода
564	Flexibles	Tubi flessibili	Hoses	Гибкие трубопроводы
565	Condensateur	Condensatore	Capacitor	Конденсатор
566	Moteur+Vis de fixation	Motore+Viti di fissaggio	Motor+securing screw	Электродвигатель + винт крепления
567	Entraineur	Trascinatore	Drive pin	Привод
568	Pompe	Pompa	Pump	Насос
568.1	Filtre + kit joint	Filtro + kit guarnizione	Filter + gasket kit	Фильтр + комплект прокладок
568.2	Bobine	Bobina	Coil	Обмотка

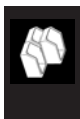




Pos.		Art. Nr.	
603	NC29 / NC36	65 300 529	
605	NC29 / NC36	13 009 774	
605.1	NC29 / NC36	13 015 251	
606	NC29 / NC36	65 300 531	
607	NC29 / NC36	65 300 530	
608	NC29 / NC36	13 011 090	
609	NC29 / NC36	65 300 522	
610	NC29 / NC36	13 010 519	
612	NC29 / NC36	65 300 532	
613	NC29 / NC36	65 300 524	♻️




Pos.	Désignation	Descrizione	Description	Назначение
603	Coffret TCH 2xx	Programmatore TCH 2xx	TCH 2xx control unit	Блок управления TCH 2xx
605	Cellule	Rivelatore di fiamma	Cell	Фоторезистор
605.1	Câble cellule	Cavo rivelatore di fiamma	Photocell cable	Кабель фоторезистора
606	Câble + prise Wieland 4 pôles (régulation)	Cavo + presa Wieland 4 poli (regolazione)	Cable + Wieland 4 pin connector (regulation)	Кабель + 4-контактный разъем Wieland (регулирование)
607	Câble + prise / vanne 2ème allure	Cavo + presa / valvola 2° stadio	Cable + connector/valve 2nd stage	Кабель + разъем / клапан 2-ой ступени
608	Câble + prise / vanne 1ère allure	Cavo + presa / valvola 1° stadio	Cable + connector/valve 1st stage	Кабель + разъем / клапан 1-ой ступени
609	Câble + prise / allumeur	Cavo + presa / accenditore	Cable + connector/igniter	Кабель + разъем / устройство розжига
610	Câble + prise / moteur	Cavo + presa / motore	Cable + connector/motor	Кабель + разъем / электродвигатель
612	Afficheur	Visualizzatore	Display	Дисплей
613	Support coffret + afficheur	Supporto programmatore + visualizzatore	Control unit bracket + display	Опора блока управления + дисплей

	Légende	Legenda	Caption	Условные обозначения
	Pièces d'entretien	Materiali di consumo	Maintenance parts	Детали для технического обслуживания
	Pièces de rechange	Parti ricambi	Spare parts	Запчасти
	Pièces d'usure	Parti di usura	Wearing parts	Быстро изнашивающиеся детали





---

<b>Adresse</b>	<b>Service-Hotline</b>
 <b>CUENOD S.A.S</b> 18, rue des Buchillons BP 264-Ville La Grand 74106 Annemasse Cedex France	+33 450 879 400
 <b>CUENOD ITALIANA S.N.R</b> Corte degli Speziali 10/14 28100 Novara Italy	+39 0321 338 670
 <b>ООО «MTS RUS LLC.»</b> Boishaya Novodmitrovskaya St.bld. 14/1 office 626 127015 Moscow -Russia	+7 495 783 0440